

---

---

**Engins de terrassement — Symboles  
pour les commandes de l'opérateur et  
autres indicateurs —**

**Partie 1:  
Symboles communs**

**AMENDEMENT 1: Symboles  
supplémentaires**

*ISO 6405-1:2004/Amd.1:2010*  
*Earth-moving machinery — Symbols for operator controls and other  
displays —*  
*Part 1: Common symbols*

*AMENDMENT 1: Additional symbols*



**PDF – Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 6405-1:2004/Amd 1:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6d9b626c-0ca6-4d7f-b6df-f822b49f5882/iso-6405-1-2004-amd-1-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6d9b626c-0ca6-4d7f-b6df-f822b49f5882/iso-6405-1-2004-amd-1-2010>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2010

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'Amendement 1 à l'ISO 6405-1:2004 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 127, *Engins de terrassement*, sous-comité SC 3, *Caractéristiques des engins, systèmes électriques et électroniques, mise en service et entretien*.

*iTeh STANDARD PREVIEW*  
*(standards.iteh.ai)*  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6d9b626c-0ca6-4d7f-b6df-f822b49f5882/iso-6405-1-2004-amd-1-2010>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 6405-1:2004/Amd 1:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6d9b626c-0ca6-4d7f-b6df-f822b49f5882/iso-6405-1-2004-amd-1-2010>

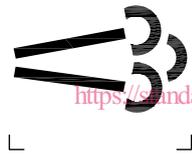
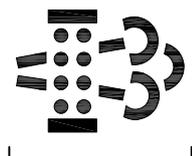
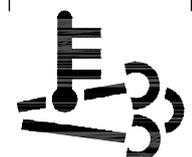
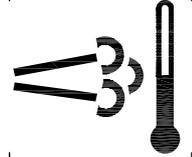
# Engins de terrassement — Symboles pour les commandes de l'opérateur et autres indicateurs —

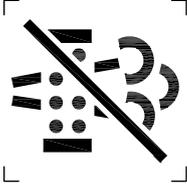
## Partie 1: Symboles communs

### AMENDEMENT 1: Symboles supplémentaires

#### 8 Symboles relatifs au moteur

Ajouter les nouveaux symboles suivants après 8.29.

Numéro du symbole	Symbole	Description/application	Numéro d'enregistrement ISO/CEI
8.30		<p>Systeme d'échappement du moteur</p> <p>Pour identifier le système d'échappement du moteur. Pour indiquer l'état de fonctionnement du système d'échappement du moteur.</p>	ISO 7000-2945
8.31		<p>Filtre du système d'échappement du moteur; filtre à particules diesel; filtre à particules diesel, régénération</p> <p>Pour identifier le filtre à particules diesel (filtre du système d'échappement du moteur). Pour identifier l'emplacement du filtre à particules diesel. Pour indiquer l'état de fonctionnement (quantité de suies accumulées) du filtre à particules diesel. Pour indiquer que la régénération du filtre à particules diesel est nécessaire. Pour identifier la commande qui déclenche une régénération active du filtre à particules diesel.</p>	ISO 7000-2433
8.32		<p>Température du système d'échappement du moteur; filtre à particules diesel, régénération en cours</p> <p>Pour indiquer que la température du système d'échappement du moteur est trop élevée ou qu'elle ne correspond plus aux paramètres normaux ou spécifiés de fonctionnement. Pour indiquer la température du système d'échappement du moteur. Pour indiquer qu'une régénération active du filtre à particules diesel est en cours et qu'il est possible que la température du système d'échappement du moteur soit élevée; le fonctionnement du moteur pourrait en être affecté.</p>	ISO 7000-2844A
8.33		<p>Chacun de ces symboles peut être utilisé en association avec d'autres symboles présents sur l'engin.</p>	ISO 7000-2844B

Numéro du symbole	Symbole	Description/application	Numéro d'enregistrement ISO/CEI
8.34		<p>Filtre du système d'échappement du moteur, régénération, désactiver (inhiber); filtre à particules diesel, régénération, désactiver (inhiber)</p> <p>Pour identifier la commande qui désactive ou empêche (inhibe) la régénération active du filtre du système d'échappement du moteur (filtre à particules diesel). Pour indiquer que la régénération du filtre à particules diesel est désactivée (inhibée).</p>	ISO 7000-2947
8.35		<p>Fluide d'échappement diesel; fluide pour réduction catalytique sélective (SCR)</p> <p>Pour identifier le fluide utilisé afin de limiter les émissions du moteur diesel en fonctionnement. Pour identifier le réservoir ou le point de remplissage du fluide d'échappement diesel. Pour indiquer que l'injection du fluide d'échappement diesel dans le système d'échappement a lieu.</p> <p>Ce symbole peut être associé avec le nom du fluide ou de l'agent réducteur utilisé.</p>	ISO 7000-2946

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6d9b626c-0ca6-4d7f-b6df-f822b49f5882/iso-6405-1-2004-amd-1-2010>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 6405-1:2004/Amd 1:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6d9b626c-0ca6-4d7f-b6df-f822b49f5882/iso-6405-1-2004-amd-1-2010>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 6405-1:2004/Amd 1:2010  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6d9b626c-0ca6-4d7f-b6df-f822b49f5882/iso-6405-1-2004-amd-1-2010>

---

---

**ICS 01.080.20; 53.100**

Prix basé sur 2 pages